

PROCÈS-VERBAL
SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL

29 JUIN 2020
20H00

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Montréal-Ouest tenue, le 29 juin 2020, de manière virtuelle.

Présents:	Maire:	Monsieur Beny Masella	
	Conseillers:	Monsieur Dino Mazzone	Siège 1
		Madame Elizabeth Ulin	Siège 2
		Madame Colleen Feeney	Siège 3
		Madame Maria Torres	Siège 4

Aussi présents: Maître Raffaella Di Stasio, Directrice générale
Maître Claude Gilbert, Greffier

Monsieur le Maire, Beny Masella, a agi comme président de la séance.
Monsieur Claude Gilbert, Greffier, a agi comme secrétaire de la séance.

NOTE Cette séance du Conseil fut tenue à huis clos et les membres du Conseil y assistaient de manière virtuelle conformément à l'arrêté ministériel no 2020-029 du 26 avril 2020 du Ministère de la santé et des services sociaux (page 2, dernier paragraphe).

1. Ouverture de la séance

Il fut proposé par Maria Torres, Conseillère, et secondé par Colleen Feeney, Conseillère, et résolu:

D'ouvrir la séance.

Adoptée à l'unanimité.
20200629-001

M. le Maire déclara la séance ouverte à 20h00.

2. Accueil des visiteurs

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

3. Adoption de l'ordre du jour

Il fut proposé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et secondé par Dino Mazzone, Conseiller, et résolu:

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du lundi 29 juin 2020 tel que modifié ci-après:

- en retirant le point 9c): **Certificat de placement RBC**

Adoptée à l'unanimité.
20200629-002

4. Approbation des procès-verbaux

Il fut proposé par Dino Mazzone, Conseiller, et secondé par Colleen Feeney, Conseillère, et résolu:

D'approuver les procès-verbaux des séances du Conseil tenues aux dates suivantes:

- séance ordinaire du 25 mai 2020;
- séance spéciale du 4 juin 2020;
- séance spéciale du 11 juin 2020; et
- séance spéciale du 18 juin 2020.

Adoptée à l'unanimité.
20200629-003

5. Correspondance

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

6. Rapport du Maire

a) Rapport du Maire sur la situation financière de la Ville

Conformément à l'article 105.2.2 de la Loi sur les cités et villes, M. le Maire Masella déposa un rapport sur les faits saillants du rapport financier et du rapport du vérificateur externe. Ce rapport fut distribué à toutes les adresses civiques par son inclusion dans « The Informer ». Il s'agit du même rapport dont la Conseillère Colleen Feeney fit un résumé lors d'une séance précédente.

b) Rapport mensuel

Le Maire nota que les séances virtuelles sont devenues presque normales et expliqua le fonctionnement des périodes des questions en temps de pandémie.

Le Maire mentionna qu'après avoir pris connaissance de quelques interventions sur la structure tarifaire proposée pour la réouverture de la piscine, le Conseil a revu sa position et l'a modifiée pour offrir une option d'abonnement.

Le Maire poursuivit en disant qu'au cours de cette seizième semaine de confinement, nous avons constaté les inconvénients potentiels d'un déconfinement rapide aux États-Unis. Plutôt que de revenir à la normale, ils sont maintenant confrontés à de nouveaux problèmes. Le Maire se dit d'avis que ce n'était pas ce que la communauté souhaite ni ce dont elle a besoin. Il continuera à plaider pour une progression lente et graduelle et pour le maintien de certaines mesures ayant de bons effets pour limiter la propagation du virus. Il encouragea la population à respecter les mesures sanitaires appropriées, notamment la distanciation sociale et le lavage fréquent des mains. De plus, il souligna l'importance de porter un masque lorsque les mesures de distanciation sociale ne peuvent être respectées. Il encouragea la population à rester en santé et en sécurité.

7. Première période de questions du public

À 20h06, M. le Maire a annoncé le début de la première période de questions.

Vu les circonstances, les résidents avaient été invités à soumettre d'avance leurs questions au Maire et aux Conseillers sur tout sujet d'intérêt général.

1. Susan Superstein

Elle demanda si la Ville allait permettre, cette année, les abris temporaires pour les personnes âgées en raison des risques à leur santé si elles venaient à tomber ou glisser en dégageant leur entrée ou voiture, et ce, en raison de la neige ou de la glace. Elle se dit d'avis que la sécurité devrait passer avant l'esthétique.

2. Randi Weitzner

Il nota que, sur l'avenue Westminster direction sud, dépassé le chemin de fer, il n'y a aucun signal d'arrêt, mais qu'il y en a un dans la direction opposée (direction nord). Ainsi, la priorité est à ceux se dirigeant vers le sud s'ils veulent tourner à gauche sur Broughton. Toutefois, les conducteurs allant vers le nord ne respectent pas toujours la signalisation. Il croit qu'il devrait y avoir une pancarte pour ceux allant vers le nord indiquant ou rappelant que ceux se dirigeant vers le sud et tournant à gauche ont la priorité.

3. Nathaniel Ward

Il nota que Radcliffe, Rugby, Wolseley nord et Crestwood ont tous été repavés ces dernières années mais non Roxton. Il demanda quand est-ce que les trottoirs sur cette dernière rue seront refaits. Des réparations mineures furent effectuées il y deux ans, mais sont maintenant à refaire. Il demanda également pourquoi la Ville ne répare pas les fissures et les nids-de-poule sur Westminster. Il lui semblait que seule une petite section de la rue a été réparée et seulement d'un côté. Il demanda finalement ce qu'il arrivait avec le trou sur le chemin de fer au coin de Westminster et Sherbrooke. Ce trou fut réparé à quelques reprises, mais réapparaît chaque fois quelques jours après.

4. Anna Pawulski

Elle demanda si la Ville pouvait considérer rendre obligatoire le port du masque dans les établissements et commerces sur son territoire qui sont ouverts au public. Si non, elle demanda pourquoi et quelles sont les mesures alternatives que la Ville peut prendre assurer que ses résidents se sentent en sécurité dans ces établissements et commerces.

5. Donna McLaughlin

Elle demanda que la Ville enlève la pancarte temporaire sur le parc canin maintenant que l'herbe est bien enracinée.

Elle demanda également que la Ville rendre le port du masque dans les établissements et commerces obligatoire sur son territoire jusqu'à la fin de la pandémie. Elle était d'avis qu'il faut garantir la sécurité pour les résidents et avoir des mesures dissuasives pour ceux qui ne respectent pas les consignes.

6. Norbert Bedoucha

Il demanda s'il y avait des mises à jour sur la vente du terrain de la bibliothèque et son redéveloppement.

Il nota qu'il y a encore presque eu un accident à la traverse du chemin de fer. Il demanda quand la Ville allait faire quelque chose pour garantir la sécurité des résidents.

7. Maureen Cullen

Elle demanda quand est-ce que le Parc Kirkpatrick sur Easton allait ouvrir.

8. Valmar Jurol

Il demanda quand est-ce qu'un permis lui sera émis; il avait appliqué pour ce permis en ligne au début juin pour la réparation de son toit.

9. Michael Elie

Il nota qu'il y avait beaucoup de mauvaises herbes et de plantes non taillées qui poussaient sur Ronald de l'autre côté du parc et qui empiétaient sur le trottoir. Il pensa qu'il s'agissait d'une propriété privée, mais nota que ce n'était jamais entretenu. Avec les enfants qui passent fréquemment près de là, il demanda si la Ville pouvait faire quelque chose pour corriger la situation. Il demanda si les mauvaises herbes et le cèdre mort dans le parc Ronald pouvaient être enlevés.

10. Harold Simpkins

Il demanda ce que la Ville allait faire pour réduire ou éliminer le bruit excessif venant du terrain de basketball.

11. Mauro Degano

Il demanda s'il y avait un échéancier pour la coupe ou taille des arbres qui sont endommagés ou malades ou dont des branches sont mortes. Il nota que ces arbres pouvaient causer de sérieux dommages à la propriété ou aux personnes s'ils n'étaient pas coupés à temps. Il souligna que certains arbres, dont il avait signalé l'état l'an passé, sont sur une liste d'attente depuis.

12. Henri Tasse

Il a un problème avec son voisin qui refuse de couper son arbre dont certaines branches se trouvent au-dessus de sa propriété. Il demanda si la Ville pouvait y faire quelque chose.

13. Aurore Duval

Elle demanda que la Ville enlève les clôtures temporaires sur l'escalier en haut de Courtney et en bas de la pente sur Ronald puisque cela pose des problèmes d'accès aux sorties d'urgence. Elle demanda s'il était possible de rouvrir la fontaine dans le parc Ronald. La garderie organise une graduation et aimerait pouvoir réserver davantage d'espace devant l'établissement pour les parents. Elle demanda si cela était possible.

14. Andrew Shapiro

Il demanda si la Ville avait un plan pour repaver les rues Fenwick, Broughton, Ainslie qui sont en très mauvais état. Il demanda quel est l'impact de la pandémie sur le budget et les prévisions financières de la Ville et s'il y aura un nouveau budget ou de nouvelles prévisions. Il se demanda pourquoi le dernier rapport du maire datait de 2017 et il demanda également s'il y a une version anglaise du rapport financier.

15. Harold Knowles

Il demanda si la Ville pouvait résumer les impacts de la pandémie sur les finances de la Ville (exemples : combien de résidents et d'entreprises n'ont pas payé leurs taxes, s'il y avait une perte de revenus), et se demanda si la cote de crédit de la Ville avait été affectée.

Il demanda si la Ville avait des plans de contingence en cas de résurgence de la pandémie. Il nota que la fermeture de certains lieux publics avait peut-être été inutilement excessive et n'était pas requise par le gouvernement provincial. Il souhaitait connaître les plans de la Ville.

Il se demanda si les villes et municipalités avaient un mot à dire dans les mesures prises par le gouvernement pour lutter contre la pandémie ou si c'était plutôt restreint, limité surtout à appliquer les directives décidées plus haut.

16. Louise Chenevert

Les amis du corridor Hydro sont préoccupés par une mauvaise herbe invasive poussant dans le secteur. Elle demanda si le service des Travaux publics pourrait les ramasser.

La première période de questions prit fin à 20h36.

8. Contrats et Greffe

a) Règlement de gestion contractuelle – rapport annuel

Conformément à l'article 573.3.1.2, paragraphe 7 de la Loi sur les cités et villes, M. le Maire déposa un rapport résumant les points principaux concernant l'application du règlement sur la gestion contractuelle de la Ville pour l'année 2019.

9. Administration et finances

a) Approbation des déboursés – 22 mai au 26 juin 2020

Il fut proposé par Colleen Feeney, Conseillère, et secondé par Dino Mazzone, Conseiller, et résolu:

Que la liste des comptes payables pour la période du 22 mai au 26 juin 2020 totalisant 3 643 329,61 \$ soit acceptée et payée tels qu'ils sont énumérés.

Adoptée à l'unanimité.
20200629-004

b) Délégation de pouvoirs pour le mois de juin 2020

Il fut proposé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et secondé par Maria Torres, Conseillère, et résolu:

Que soit approuvé le rapport du Directeur général concernant l'exercice des pouvoirs délégués en vertu du règlement n° 2005-002 pour le mois de juin 2020.

Adoptée à l'unanimité.
20200629-005

a) Certificat de placement RBC

Ce point fut retiré.

10. Service d'urbanisme

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

11. Travaux publics

a) Adjudication de contrat – réfection de trottoirs

ATTENDU que la Ville de Montréal-Ouest a procédé à un appel d'offres par invitation pour la reconstruction de trottoirs;

ATTENDU que trois entrepreneurs ont été invités;

ATTENDU que deux soumissions ont été reçues et évaluées pour en vérifier la conformité aux conditions du devis;

EN CONSÉQUENCE:

Il fut proposé par Maria Torres, Conseillère, et secondé par Colleen Feeney, Conseillère, et résolu:

1) Que le contrat pour la réfection de trottoirs soit adjugé à l'entrepreneur Cojalac Inc., étant le plus bas soumissionnaire conforme, au prix de 46 886 \$ (avant taxes).

2) Que cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-320-04-640.

3) Que le maire et le greffier soient autorisés à signer tout document contractuel requis pour les fins de la présente résolution, selon le cas.

Adoptée à l'unanimité.
20200629-006

12. Ressources humaines

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

13. Nominations

a) Désignation du Maire suppléant

NOTE Les dernières personnes ayant occupé le poste de maire suppléant, en commençant par le plus récent titulaire, sont Colleen Feeney, Maria Torres, Elizabeth Ulin et Dino Mazzone.

Il fut proposé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et secondé par Maria Torres, Conseillère, et résolu:

- 1) Que le Conseiller Dino Mazzone soit nommé à titre de maire suppléant pour les mois d'août, septembre, octobre, et novembre 2020.
- 2) Que le Conseiller Dino Mazzone soit aussi désigné pour remplacer, au besoin, M. le Maire Beny Masella au Conseil d'agglomération et qu'une copie certifiée de la présente résolution soit transmise à ce propos, si nécessaire, au Conseil d'agglomération.
- 3) Que cette nomination prenne effet le 1^{er} août 2020.

Adoptée à l'unanimité.
20200629-007

14. Rapport des Conseillers

a) Siège Numéro 3

Colleen Feeney, Conseillère, fit rapport sur les activités relevant de son portefeuille en Urbanisme, Finances, Administration et Ressources humaines.

b) Siège Numéro 4

Maria Torres, Conseillère, fit rapport sur les activités relevant de son portefeuille en Environnement, Travaux publics et Bâtiment.

c) Siège Numéro 1

Dino Mazzone, Conseiller, fit rapport sur les activités relevant de son portefeuille en Sécurité publique et Financement de projets spéciaux.

d) Siège Numéro 2

Elizabeth Ulin, Conseillère, fit rapport sur les activités relevant de son portefeuille en Communications, Loisirs et Culture.

15. Dépôt de documents

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

16. Avis de motion, lecture et adoption de règlements

a) Adoption du règlement n° 2020-006 – Règlement amendant le Règlement n° 2019-007 sur les taxes de la Ville de Montréal-Ouest pour l'exercice financier 2020

ATTENDU qu'une copie du projet de règlement fut déposée lors d'une séance précédente, lorsque l'avis de motion a été donné, et mise à la disposition du public en conformité à la loi;

ATTENDU que, lors de la présente séance, la portée de ce règlement a été résumée par le Maire;

EN CONSÉQUENCE:

Il fut proposé par Dino Mazzone, Conseiller, et secondé par Colleen Feeney, Conseillère, et résolu:

Que le règlement n° 2020-006, intitulé « Règlement amendant le Règlement n° 2019-007 sur les taxes de la Ville de Montréal-Ouest pour l'exercice financier 2020 », soit adopté.

Adoptée à l'unanimité.
20200629-008

b) Avis de motion et dépôt d'un projet de règlement pour un règlement relatif au régime de retraite des salariés de la Ville et remplaçant le Règlement n° 466 et ses amendements

Monsieur le Maire Masella donna un avis de motion de la présentation, à une prochaine séance du Conseil, d'un règlement intitulé « Règlement relatif au régime de retraite des salariés de la Ville et remplaçant le Règlement n° 466 et ses amendements ».

Un projet de règlement fut déposé au Conseil et mis à la disposition du public.

17. Seconde période de questions du public

À 21h06, M. le Maire a annoncé le début de la seconde période de questions.

Vu les circonstances, les résidents avaient été invités à poser leurs questions par internet au Maire et aux Conseillers, touchant les points à l'ordre du jour de la présente séance.

18. Levée de la séance

À 21h07, aucune question n'étant posée,

Il fut proposé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et secondé par Maria Torres, Conseillère, et résolu:

De lever la séance.

Adoptée à l'unanimité.
20200629-009

Beny Masella
Maire

Claude Gilbert
Greffier

Les annexes mentionnées au présent procès-verbal sont conservées aux archives municipales dans le dossier *Archives- 20200629*